

colours Maleo

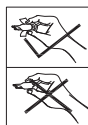
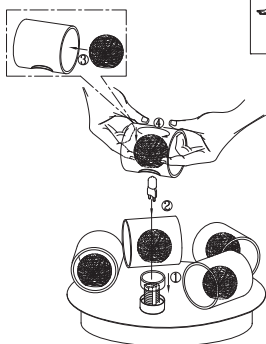


Version : 032315

01



5 x LM0952

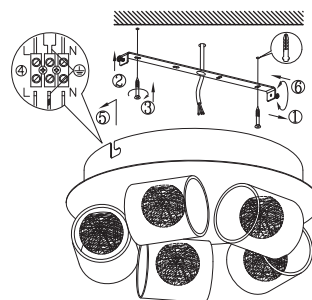


02



2 x excl.

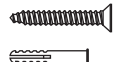
2 x excl.



Ceiling light - Plafonnier -
Lampa sufitowa - Подвесной
светильник - Sarkit



You will need - Vous aurez
besoin de - Tego będziesz
potrzebować - Необходимо
знать следующее - İhtiyacınız
olan



GB-IE	FR	PL	RUS	TR
Getting started...	Pour bien commencer...	Pierwsze kroki...	Начало...	Başlarken...
Safety - Electrical installations may only be carried out by qualified electricians. Please note! Before proceeding with installation, mains connecting cable must be de-energized (fuse turned off). - Replace any damaged lamp before using the light. - The product is intended for indoor use only and suitable for dry, closed rooms. - Do not make any changes to the light. The exterior flexible cable of this light cannot be replaced. Dispose of this light if this cable is damaged. - Do not operate the light if it, or its connecting cable, show visible signs of damage.	Sécurité - L'installation électrique doit être réalisée par un professionnel. Avant de commencer le montage, la ligne prévue pour le raccordement au réseau doit être hors tension (fusible ou disjoncteur coupé). - Les verres de protection défectueux doivent être immédiatement remplacés. - Ce produit est conçu uniquement pour l'utilisation intérieure dans des pièces sèches et sèches. - Ne modifiez pas le luminaire. Le câble flexible extérieur n'est pas remplaçable. Jetez le luminaire à la déchetterie si le câble est endommagé. - N'utilisez pas le luminaire en service si lui-même ou son câble est visiblement endommagé.	Bezpieczeństwo - Instalacje elektryczne mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Przed rozpoczęciem instalowania kabla przyłącza należy odłączyć instalację od zasilania (wykroć bezpiecznik). - Uszkodzoną żarówkę należy wymienić przed dalszym użytkowaniem lampy. - Produkt jest przeznaczony do zastosowań wewnętrznych i należy go używać w suchych i zamkniętych pomieszczeniach. - Prosimy nie dokonywać żadnych zmian przy lampie. Zewnętrzny kabel giętki tej lampy nie podlega wymianie. W przypadku uszkodzenia kabla, lampę należy wymienić na nową. - Prosimy nie używać lampy wtedy, gdy ona sama lub jej kabel przyłączeniowy wykazuje widoczne oznaki uszkodzeń.	Меры предосторожности - Монтаж электрооборудования разрешается выполнять только квалифицированному электрику. Перед подключением к сети электропитания необходимо отключить сетевой кабель (выключить предохранитель). - Поврежденное стекло лампы необходимо заменить перед дальнейшим использованием светильника. - Данное изделие рассчитано на эксплуатацию только в сухих помещениях. - Не вносите изменений в конструкцию лампы. Внешний гибкий кабель светильника заменить невозможно. В случае повреждения кабеля утилизируйте лампу. - В случае видимых повреждений лампы или ее соединительного кабеля использовать лампу запрещается.	Güvenlik - Elektrik tesisatları sadece kalifiye elektrikçiler tarafından kurulmalıdır. Montaja başlamadan önce, şebeke bağlantı kablolarından güç kesilmelidir (sigorta kapalı). - Daha kullanmadan önce, hasarlı lamba camı değiştirilmelidir. - Ürün sadece iç mekanda kullanım için tasarlanmıştır ve kuru, kapalı odalar için uygundur. - Lambada hiçbir değişiklik yapmayın. Bu lambanın dış esnek kablosu değiştirilemez. Bu kablo hasar görmüşse lambayı atınız. - Lambanın kendisinde veya bağlantı kablusunda görünür hasar izleri varsa lambayı çalıştırmayın.
Ref : 682340	Ref : 682340	Ref : 682340	Ref : 682340	Ref : 682340

GB-IE	FR	PL	RUS	TR																																																																						
In more detail...	Et dans le détail...	Więcej szczegółów...	Подробнее...	Daha ayrıntılı olarak...																																																																						
Cable information All installations must be performed by a qualified person in accordance with the regulations on electrical connections IEE (NF C 15 100). IMPORTANT: Ensure that all electrical connections are tight and that no loose strands are left out of the terminal.	Informations concernant le câble Toutes les installations doivent être effectuées par un électricien compétent conformément aux réglementations sur les branchements électriques IEE (NF C 15 100). IMPORTANT : vérifiez que tous les branchements électriques sont serrés et qu'aucun fil n'apparaît à l'extérieur du branchement.	Informacje o okablowaniu Wszystkie instalacje muszą być wykonywane przez osobę kompetentną, zgodnie z przepisami dotyczącymi połączeń elektrycznych IEE (NF C 15 100). WAŻNE: Upewnij się, że wszystkie przewody elektryczne są właściwie przyłączone i żadne luzne przewody nie znajdują się poza listwą zaciskową.	Информация о кабеле Все работы должны выполняться компетентным лицом в соответствии с правилами об электрических соединениях НВО (NF C 15 100). ВАЖНО: Электрические соединения должны быть зафиксированы, и из клеммной не должны свисать провода.	Kablo bilgisi Tüm elektrik bağlantılarını bunun için yetkili bir kişi tarafından ilgili IEE (NF C 15 100) hükümleri gereği tatbik edilmek zorundadır. ÖNEMLİ: Tüm elektrik bağlantılarının sağlam olduğundan ve klemens grubunun dışına taşan kablo telli olmadığından emin olun.																																																																						
The 3 golden rules of care	Les 3 règles d'or pour l'entretien	3 złote zasady ostrożności	3 золотых правила ухода за светильником	Bakım için 3 altın kural																																																																						
1 Only clean lights when turned off, do not allow any moisture into connecting areas or to come in contact with current-carrying parts. 2 Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt. 3 Cleaning agents can cause staining. Under no circumstances should abrasive cleaning agents be used.	1 Avant toute opération de nettoyage du luminaire, coupez l'alimentation électrique au disjoncteur ; ne laissez pas d'humidité pénétrer dans les branchements ou les pièces conductrices. 2 Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon non pelucheux. Pour les saletés tenaces, utilisez un tissu légèrement humide. 3 Certains produits de nettoyage peuvent entraîner la formation de tâches.	1 Lampę należy czyścić tylko wtedy, gdy jest wyłączona; należy zapobiec przedostaniu się wilgoci do powierzchni stykowych lub elementów przewodzących prąd. 2 Prosimy regularnie czyścić wyrob suchą, nieklejącą szmatką. Prosimy używać lekko zwilżonej szmatki w celu usunięcia silniejszych zanieczyszczeń. 3 Środki czyszczące mogą powodować przebarwienia. Pod żadnym pozorem nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach ściernych.	1 Чистите только выключенные светильники, следите за тем, чтобы влага не попадала на области соединений или на токоведущие элементы. 2 Периодически чистите изделие сухой безворсовой тканью. Для удаления трудно смываемой грязи слегка смочите ткань. 3 При использовании чистящих средств возможно образование пятен. Запрещается использовать абразивные чистящие средства.	1 Lambaları sadece kapalıyken temizleyin, bağlantı alanlarına veya akım taşıyıcı parçalara nem girmesini önleyin. 2 Ürünü kuru ve tıy bırakmayan bir bezle düzenli olarak temizleyin. İnatçı lekeleri çıkarmak için hafifçe nemlendirilmiş bez kullanın. 3 Temizlik maddeleri lekelenmeye neden olabilir. Hiçbir koşulda aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.																																																																						
Technical information	Information technique	Informacja techniczna	Технические данные	Teknik bilgi																																																																						
<table><tr><td>Voltage Bulb</td><td>220 – 240 V~, 50 Hz Illuminant 5xG9, max 33 W</td></tr><tr><td>CE</td><td>This product meets European guideline standards.</td></tr><tr><td></td><td>Class I.</td></tr><tr><td></td><td>Only suitable for interior use. IP20</td></tr><tr><td></td><td>Designed for use only with tungsten halogen lamps.</td></tr><tr><td></td><td>Minimum distance to illuminated objects (0.3 metres).</td></tr><tr><td></td><td>Please dispose of the product properly when it has reached the end of its service life. Contact your local refuse disposal authority for more details on how to dispose of your worn-out product.</td></tr></table>	Voltage Bulb	220 – 240 V~, 50 Hz Illuminant 5xG9, max 33 W	CE	This product meets European guideline standards.		Class I.		Only suitable for interior use. IP20		Designed for use only with tungsten halogen lamps.		Minimum distance to illuminated objects (0.3 metres).		Please dispose of the product properly when it has reached the end of its service life. Contact your local refuse disposal authority for more details on how to dispose of your worn-out product.	<table><tr><td>Tension Ampoule</td><td>220 – 240 V~, 50 Hz 5x G9, max 33 W</td></tr><tr><td>CE</td><td>Conforme aux normes européennes en vigueur.</td></tr><tr><td></td><td>Classe I.</td></tr><tr><td></td><td>Pour utilisation à l'intérieur. IP20</td></tr><tr><td></td><td>Luminaire conçu pour être utilisé uniquement avec des lampes tungstène halogène autoprotégées.</td></tr><tr><td></td><td>Distance minimale des objets éclairés (0,3 mètres).</td></tr><tr><td></td><td>Lorsque ce produit est arrivé en fin de vie, veuillez le rapporter à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage.</td></tr></table>	Tension Ampoule	220 – 240 V~, 50 Hz 5x G9, max 33 W	CE	Conforme aux normes européennes en vigueur.		Classe I.		Pour utilisation à l'intérieur. IP20		Luminaire conçu pour être utilisé uniquement avec des lampes tungstène halogène autoprotégées.		Distance minimale des objets éclairés (0,3 mètres).		Lorsque ce produit est arrivé en fin de vie, veuillez le rapporter à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage.	<table><tr><td>Napięcie Żarówka</td><td>220 – 240 V~, 50 Hz 5x G9, max 33 W</td></tr><tr><td>CE</td><td>Spełnia wszystkie wymagania dyrektyw europejskich.</td></tr><tr><td></td><td>Klasa I.</td></tr><tr><td></td><td>Do użytku w pomieszczeniach. IP20</td></tr><tr><td></td><td>Zaprojektowana wyłącznie do użytku z wolframowymi, reflektorowymi żarówkami halogenowymi.</td></tr><tr><td></td><td>Minimalna odległość od oświetlanych przedmiotów (0,3 m).</td></tr><tr><td></td><td>Po zakończeniu użytkowania produktu, prosimy o jego utylizację w odpowiedni sposób. Odniesienie sposobu przekazywania zużytych produktów, prosimy o kontakt z lokalnymi instytucjami, zajmującymi się gospodarką odpadami.</td></tr></table>	Napięcie Żarówka	220 – 240 V~, 50 Hz 5x G9, max 33 W	CE	Spełnia wszystkie wymagania dyrektyw europejskich.		Klasa I.		Do użytku w pomieszczeniach. IP20		Zaprojektowana wyłącznie do użytku z wolframowymi, reflektorowymi żarówkami halogenowymi.		Minimalna odległość od oświetlanych przedmiotów (0,3 m).		Po zakończeniu użytkowania produktu, prosimy o jego utylizację w odpowiedni sposób. Odniesienie sposobu przekazywania zużytych produktów, prosimy o kontakt z lokalnymi instytucjami, zajmującymi się gospodarką odpadami.	<table><tr><td>Напряжение лампа</td><td>220 – 240 В~, 50 Гц 5х G9 (усветодиод), 33 Вт.</td></tr><tr><td>CE</td><td>Отвечает всем требованиям европейских директив.</td></tr><tr><td></td><td>Класс I.</td></tr><tr><td></td><td>Для использования внутри помещений. IP20</td></tr><tr><td></td><td>Светильник предназначен для использования только с галогенной лампой несанкционированного доступа вольфрама.</td></tr><tr><td></td><td>Минимальное расстояние освещенных объектов (0,3 м).</td></tr><tr><td></td><td>Пожалуйста, утилизируйте продукт должным образом по окончании его срока годности. Для получения более подробной информации об утилизации продуктов свяжитесь с предприятием по утилизации в Вашем регионе.</td></tr></table>	Напряжение лампа	220 – 240 В~, 50 Гц 5х G9 (усветодиод), 33 Вт.	CE	Отвечает всем требованиям европейских директив.		Класс I.		Для использования внутри помещений. IP20		Светильник предназначен для использования только с галогенной лампой несанкционированного доступа вольфрама.		Минимальное расстояние освещенных объектов (0,3 м).		Пожалуйста, утилизируйте продукт должным образом по окончании его срока годности. Для получения более подробной информации об утилизации продуктов свяжитесь с предприятием по утилизации в Вашем регионе.	<table><tr><td>Voltaj Ampul</td><td>220 – 240 V~, 50 Hz 5x G9, max 33 W</td></tr><tr><td>CE</td><td>Avrupa direktiflerinin tüm gereksinimlerini karşılar.</td></tr><tr><td></td><td>Sınıf I.</td></tr><tr><td></td><td>Yalnızca iç mekan kullanımı için. IP20</td></tr><tr><td></td><td>Sadece tungsten tipi halojen lamba ile kullanılmak üzere tasarlanmış armatür.</td></tr><tr><td></td><td>Aydınlatılan nesnelere yönelik (0.3 metre) minimum mesafe..</td></tr><tr><td></td><td>Ömrünün sonuna ulaştığında ürünü doğrudan bir şekilde imha ediniz. Aşınmış ürünü nasıl atılacağı konusunda daha fazla ayrıntı için yerel atık giderme yetkilisine başvurun.</td></tr></table>	Voltaj Ampul	220 – 240 V~, 50 Hz 5x G9, max 33 W	CE	Avrupa direktiflerinin tüm gereksinimlerini karşılar.		Sınıf I.		Yalnızca iç mekan kullanımı için. IP20		Sadece tungsten tipi halojen lamba ile kullanılmak üzere tasarlanmış armatür.		Aydınlatılan nesnelere yönelik (0.3 metre) minimum mesafe..		Ömrünün sonuna ulaştığında ürünü doğrudan bir şekilde imha ediniz. Aşınmış ürünü nasıl atılacağı konusunda daha fazla ayrıntı için yerel atık giderme yetkilisine başvurun.
Voltage Bulb	220 – 240 V~, 50 Hz Illuminant 5xG9, max 33 W																																																																									
CE	This product meets European guideline standards.																																																																									
	Class I.																																																																									
	Only suitable for interior use. IP20																																																																									
	Designed for use only with tungsten halogen lamps.																																																																									
	Minimum distance to illuminated objects (0.3 metres).																																																																									
	Please dispose of the product properly when it has reached the end of its service life. Contact your local refuse disposal authority for more details on how to dispose of your worn-out product.																																																																									
Tension Ampoule	220 – 240 V~, 50 Hz 5x G9, max 33 W																																																																									
CE	Conforme aux normes européennes en vigueur.																																																																									
	Classe I.																																																																									
	Pour utilisation à l'intérieur. IP20																																																																									
	Luminaire conçu pour être utilisé uniquement avec des lampes tungstène halogène autoprotégées.																																																																									
	Distance minimale des objets éclairés (0,3 mètres).																																																																									
	Lorsque ce produit est arrivé en fin de vie, veuillez le rapporter à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage.																																																																									
Napięcie Żarówka	220 – 240 V~, 50 Hz 5x G9, max 33 W																																																																									
CE	Spełnia wszystkie wymagania dyrektyw europejskich.																																																																									
	Klasa I.																																																																									
	Do użytku w pomieszczeniach. IP20																																																																									
	Zaprojektowana wyłącznie do użytku z wolframowymi, reflektorowymi żarówkami halogenowymi.																																																																									
	Minimalna odległość od oświetlanych przedmiotów (0,3 m).																																																																									
	Po zakończeniu użytkowania produktu, prosimy o jego utylizację w odpowiedni sposób. Odniesienie sposobu przekazywania zużytych produktów, prosimy o kontakt z lokalnymi instytucjami, zajmującymi się gospodarką odpadami.																																																																									
Напряжение лампа	220 – 240 В~, 50 Гц 5х G9 (усветодиод), 33 Вт.																																																																									
CE	Отвечает всем требованиям европейских директив.																																																																									
	Класс I.																																																																									
	Для использования внутри помещений. IP20																																																																									
	Светильник предназначен для использования только с галогенной лампой несанкционированного доступа вольфрама.																																																																									
	Минимальное расстояние освещенных объектов (0,3 м).																																																																									
	Пожалуйста, утилизируйте продукт должным образом по окончании его срока годности. Для получения более подробной информации об утилизации продуктов свяжитесь с предприятием по утилизации в Вашем регионе.																																																																									
Voltaj Ampul	220 – 240 V~, 50 Hz 5x G9, max 33 W																																																																									
CE	Avrupa direktiflerinin tüm gereksinimlerini karşılar.																																																																									
	Sınıf I.																																																																									
	Yalnızca iç mekan kullanımı için. IP20																																																																									
	Sadece tungsten tipi halojen lamba ile kullanılmak üzere tasarlanmış armatür.																																																																									
	Aydınlatılan nesnelere yönelik (0.3 metre) minimum mesafe..																																																																									
	Ömrünün sonuna ulaştığında ürünü doğrudan bir şekilde imha ediniz. Aşınmış ürünü nasıl atılacağı konusunda daha fazla ayrıntı için yerel atık giderme yetkilisine başvurun.																																																																									
GB-IE	IMPORTANT: RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.																																																																									
FR	IMPORTANT: À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.																																																																									
PL	WAŻNE: ZACHOWAĆ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI: PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ.																																																																									
RUS	ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧИТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.																																																																									
TR	ÖNEMLİ: GEREKTİĞİNDE REFERANS İÇİN SAKLAYINIZ: DİKKATLE OKUYUNUZ.																																																																									





www.diy.com
B&Q plc,
Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom



www.castorama.fr
Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
 PREL APPEL LOCAL



www.castorama.pl
Castorama Polska Sp. z o. o.
ul. Krakowiaków 78; 02-255
Warszawa



www.castorama.ru
ООО "Касторама РУС"
115114, РОССИЯ, Москва,
Дербеневская Наб.,
ДОМ 7, СТР 8.



www.koctas.com.tr
KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Sile Otabanı 11. Km Alemdağ Sapacı
Sırm Çelik Bulvarı No:1 C Blok
34788 Tasseleli/Çekmeköy/ İSTANBUL
Tel:+ 90 216 4300300
Faks:+ 90 216 4844313